

## **Schriftliche Frage Nr. 200 vom 8. Juni 2017 von Herrn Balter an Herrn Ministerpräsidenten Paasch bezüglich der Kanzlei der Regierung<sup>1</sup>**

### **Frage**

In der Sitzung vom 30. Juni 2014 hat die Regierung einen Erlass zur Gründung der Kanzlei als Organ, welches die interne Organisation innerhalb der Regierung und ihren Kabinetten in finanzieller und logistischer Hinsicht bewältigt, verabschiedet.

Meine Fragen hierzu an Sie sind wie folgt:

- Könnten Sie uns bitte einen Tätigkeitsbericht für den Zeitraum Juli 2015 bis Ende 2016 zukommen lassen?
- Sowie eine Auflistung aller Personen welche dort arbeiten. (Mit Namen, Anzahl Stunden pro Woche und Beschreibung der Tätigkeit und die Gehaltsklasse.)
- Wie hoch sind die effektiv entstandenen Kosten seit 2014? Bitte listen Sie in Ihrer Antwort die Anzahl der Personen, Gehaltskosten und sonstige Kosten jeweils pro Jahr auf. Vor einem Jahr hatten Sie es versäumt diese Frage für den Zeitraum Juni 2014-Juli 2015 zu beantworten. Im Sinne der von Ihnen immer wieder angesprochenen Transparenz möchten wir Sie nun erneut auffordern Ihrer diesbezüglichen Verpflichtung nachzukommen.

### **Antwort**

#### **1. Tätigkeitsbericht der Kanzlei für den Zeitraum Juli 2015 bis Ende 2016.**

Zur Beschreibung der Tätigkeit der Kanzlei ist zu unterscheiden zwischen der strategischen Kanzleiarbeit und dem protokollarischen Arbeitsfeld.

##### 1. A Strategische Arbeit der Kanzlei

Im Rahmen der **strategischen Kanzleiarbeit** hat die Kanzlei eine systematische Analyse der Tätigkeiten der anderen Regierungen in Belgien durchgeführt und die Punkte, die einen direkten und potentiellen Bezug zur DG hatten, genauer untersucht und entsprechend behandelt. Dabei wurden alle der Kanzlei zur Verfügung stehenden Quellen genutzt wie die offiziellen Web-Seiten, die parlamentarischen Dokumente über Ausschuss- und Plenarsitzungen der Föderalen Kammer, der Wallonischen Region und der Flämischen Gemeinschaft, die verfügbaren Dokumente zu Regierungssitzungen der Föderalregierung und der Regierungen der Gliedstaaten sowie die Dokumente der Provinz Lüttich. In diesem Sinne hat die Kanzlei in der Periode von Juli 2015 bis Dezember 2016 systematisch zahllose Dokumente überprüft und insgesamt 1.174 Texte analysiert, kommentiert und diese mittels interner Berichte der Regierung und den Fachbereichsleitern des Ministeriums zur Verfügung gestellt. Aus der Analyse der Einzelthemen sind gegebenenfalls Folgeaufträge an die Kanzlei ergangen.

##### Schwerpunkte der strategischen Arbeit der Kanzlei von Juli 2015 bis Dezember 2016 :

- Vorbereitung der Sitzungen des Konzertierungsausschusses
- Auswertung des Zusammenarbeitsabkommens 2013-2015 der DG mit der Provinz Lüttich und der Bürgermeisterkonferenz
- Vorbereitung des Zusammenarbeitsabkommens DG, Provinz Lüttich, Bürgermeisterkonferenz 2016 – 2018 (Unterzeichnung am 14.07.2016)
- Analyse zur rechtlichen Situation der Provinzen nach der 6. Staatsreform, insbesondere der Provinz Lüttich

---

<sup>1</sup> Die nachfolgend veröffentlichten Texte entsprechen den hinterlegten Originalfassungen.

- Begleitung der Akte Impulszentrum-Technologiezentrum Sankt Vith in Bezug auf eine Beteiligung der Wallonischen Region
- Vorbereitung der gemeinsamen Regierungssitzung DG - WR vom 6.10.2016
- Mitarbeit an Fragen der Mobilität in der DG in Bezug auf die SNCB
- Mitarbeit an der Thematik der Pensionen im Öffentlichen Dienst.

Eine detaillierte Auflistung der von der Kanzlei bearbeiteten Themen befindet sich in der Anlage.

In der Übersichtsperiode wurden folgende Anzahl Dokumenten in den einzelnen Ausgaben des RRIB ( = Rapport des relations intra-belges) zusammengefasst und kommentiert :

**Anzahl analysierter und  
kommentierter Dokumente  
durch die Kanzlei im RRIB  
von Juli 2015 bis Dezember  
2016**

	<u>Anzahl</u> <u>Dokumente</u>	
RRIB 15		50
RRIB 16		32
RRIB 17		57
RRIB 18		55
RRIB 19		75
RRIB 20		68
RRIB 21		66
RRIB 22		51
RRIB 23		47
RRIB 24		42
RRIB 25		35
RRIB 26		68
RRIB 27		38
RRIB 28		41
RRIB 29		80
RRIB 30		103
RRIB 31		72
RRIB 32		18
RRIB 33		31
RRIB 34		12
RRIB 35		22
RRIB 36		13
RRIB 37		22
RRIB 38		13
RRIB 39		22
RRIB 40		24
RRIB 41		17
<b>TOTAL</b>		<b>1.174</b>

## 1. B Protokollarische Arbeit der Kanzlei

Zu den wichtigsten Zielen der protokollarischen Arbeit gehört es, den Rahmen und eine bestmögliche Atmosphäre für den erfolgreichen Verlauf von politischen Gesprächen zu schaffen. Grundlagen hierfür bilden eine gute Kenntnis der hierzulande und anderenorts geltenden protokollarischen Regeln sowie eine konsequent breit angelegte Vernetzung mit Akteuren aus dem In- und Ausland.

Der Protokolldienst betreut offizielle Anlässe. Er sorgt für den reibungslosen Ablauf von Arbeitsbesuchen hochrangiger Vertreter belgischer oder ausländischer Institutionen und Einrichtungen und koordiniert die Besuche der Regierungsmitglieder. Aufgabe des Protokolls ist es beispielsweise Programme und Abläufe zu erstellen und dadurch optimale Arbeitsbedingungen zu schaffen, Rangfragen zu klären, die richtige Sitzordnung und eine angemessene Begrüßung der Gäste vorzusehen.

Der Protokolldienst organisiert zudem diverse Veranstaltungen wie Jubiläen, Ordensverleihungen und offizielle Verabschiedungen von Amtsträgern. Darüber hinaus richtet er Ausstellungen in den Räumlichkeiten von Regierung und Ministerium aus.

Ein weiterer, kontinuierlich wachsender, Bestandteil der Arbeit besteht darin, der Bevölkerung, den Regierungskabinetten und den einzelnen Fachbereichen des Ministeriums bei protokollarischen Fragen beratend zur Seite zu stehen.

### ***Innerhalb Ostbelgiens***

Besuche Staatsoberhäupter	3
Antrittsbesuche Botschafter	12
Antrittsbesuche Ministerpräsidenten, Minister, ...	4
Bilaterale Gespräche	14
Delegationen (Ausland/Inland)	3
Veranstaltungen (Jubiläum, Ordensverleihungen, Verabschiedungen, ...)	13
Gemeinsame Regierungssitzungen	2
Ausstellungen	12

### ***Außerhalb Ostbelgiens***

Besuche des Ministerpräsidenten	11
Bilaterale Gespräche	3
Besuche bei Institutionen	2
Veranstaltungen	12
Gemeinsame Regierungssitzungen	1
Ausstellungen	1

## **2. Zu dem Personal der Kanzlei**

In der Kanzlei sind derzeit drei Personalmitglieder volltags beschäftigt. In den Dokumenten zum Haushalt der DG befindet sich die tabellarische Auflistung der Anzahl der Mitarbeiter der Regierungskabinette und der Kanzlei. Der jeweilige Stichtag ist der 1. Juli. Folgende Anzahl der Mitarbeiter der Kanzlei sind dort genannt :

### ***Stellenplan der Kanzlei der Regierung :***

4 Volltagsstellen : 1 Leiter, 2 Berater, 1 Protokollchefin

Besetzung der Stellen der Kanzlei :

01.07.2014 : 2,8

01.07.2015 : 3

01.07.2016 : 2

Alle Mitarbeiter der Kanzlei sind im Niveau 1 eingestuft; die entsprechenden Gehaltstabellen sind als Anlage 2 beigefügt.

**3. Zu den Kosten der Kanzlei**

Bezüglich der Gehaltskosten, der Gehaltsstufen für das Personal der Kanzlei sowie die anfallenden Funktionskosten verweise ich auf die Beantwortung ihrer Frage Nr. 23 vom 13. Januar 2015, veröffentlicht im „Bulletin der Interpellationen und Fragen“ des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Ausgabe 4 vom 25. März 2015. Die Kosten der Kanzlei sind in diesen Angaben vollständig integriert. Für die Mitarbeiter der Kanzlei gelten die gleichen Gehaltsbestimmungen wie für die Mitarbeiter der Kabinette der Mitglieder der Regierung, die mit dem Erlass der Regierung vom 30. Juni 2014 festgelegt worden sind.

Im Rahmen einer größtmöglichen Transparenz sind zu den Kosten des Personals der Regierung und der Kabinette vor kurzem detaillierte Angaben veröffentlicht worden. Die entsprechende Tabelle wird in Anlage 3 nochmals mitgeliefert.

---

**Anlage 1 zur Antwort auf Frage 200 von Herrn Michael Balter zur Tätigkeit der Kanzlei der Regierung**

<b><u>Kanzlei der Regierung : Übersicht der Tätigkeit Juli 2015 - Dezember 2016</u></b>	
<b>In Bearbeitung am 31.12.2016</b>	
<u>Datum Beginn</u>	<u>Bereich und Inhalt der Arbeit</u>
Jan 15	Teilnahme an den Arbeiten von Ausschuss I des PDG zur Staatsreform und Lieferung von Elementen und Dokumenten
Dez 14	PROVINZ : Analyse der Tätigkeit der Provinz Lüttich und der Möglichkeiten nach der 6. Staatsreform
Nov 14	Mitarbeit an der Thematik der Mobilität in Bezug auf Ostbelgien
Okt 14	Akte Impulszentrum Holz - Campus St.Vith : Unterstützung seitens der Wallonischen Region im Rahmen der Wirtschaftszuständigkeit
Jul 14	Vorbereitung der Sitzungen des Konzertierungsausschusses
Jul 14	Erstellung und Versand von Berichten über die innerbelgische Zusammenarbeit (RRIB)
Jul 14	Auswahl und Analyse der Elemente der einzelnen Gliedstaaten für den Bericht zur innerbelgischen Zusammenarbeit (RRIB)
Jul 14	Systematische Analyse der Beschlüsse der verschiedenen Regierungen des Landes, ausgehend von den verfügbaren Dokumenten
<b>Abgeschlossen zwischen dem 1.7.2015 und dem 31.12.2016</b>	
<u>Datum Abschluss</u>	<u>Bereich und Beschreibung</u>
Dez 16	RRIB 42
Dez 16	RRIB 41
Dez 16	Aktualisierung der Liste der Resolutionen und Interpellationen des PDG
Dez 16	Vorbereitung der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 14.12.2016
Dez 16	RRIB 40
Nov 16	RRIB 39
Nov 16	RRIB 38
Okt 16	RRIB 37
Okt 16	Vorbereitung der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 26.10.2016
Okt 16	Vorbereitung der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 24.10.2016 (informell CETA)
Okt 16	RRIB 36
Sep 16	Vorbereitung gemeinsame Regierungssitzung DG WR (hat stattgefunden am 6.10.2016)
Sep 16	Vorbereitung des Tätigkeitsberichtes zur Zusammenarbeit DG WR 2015, Programm 2016

Sep 16	RRIB 35
Sep 16	Vorbereitung der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 28.09.2016
Aug 16	RRIB 34
Jul 16	Aktualisierung der Liste der Umsetzung der Resolutionen und Interpellationen an die DG Regierung
Jul 16	RRIB 33
Jun 16	Vorbereitung der gemeinsamen Sitzung der Regierung der DG – der Provinz Lüttich – der Bürgermeisterkonferenz
Jun 16	RRIB 32
Jun 16	RRIB 31
Mai 16	Vorbereitung des Zusammenarbeitsabkommens DG – Provinz Lüttich – Bürgermeisterkonferenz 2016 – 2018 (Unterzeichnet am 14. Juli 2016)
Mai 16	Vorbereitung und Teilnahme einer Versammlung mit allen im Aufnahmezentrum für Flüchtlinge in Elsenborn aktiven ehrenamtlichen Vereinigungen
Mai 16	Recherche zur Organisation des Hausunterrichtes in der Französischen Gemeinschaft
Mai 16	Teilnahme an Vorstellung des Transportplanes der SNCB in Lüttich
Mai 16	Vorbereitung Termin Ministerpräsident Oliver Paasch und Vize Ministerpräsidentin Isabelle Weykmans bei der Regierung der Wallonischen Region in Namur in Sachen Gemeinderatswahlen 2018 (Arbeitssitzung vom 9.6.2016)
Mai 16	RRIB 30
Mai 16	Vorbereitung der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 25.05.2016
Mai 16	RRIB 29
Apr 16	Vorbereitung der Sitzungen des Konzertierungsausschusses vom 19.04.2016 (elektronische Sitzung) und vom 26.04.2016
Apr 16	RRIB 28
Mrz 16	Vorbereitung der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 20.03.2016
Mrz 16	RRIB 27
Mrz 16	Pensionen im Öffentlichen Dienst : Liste der belastenden Berufe : Stellungnahme der DG
Mrz 16	Vorbereitung Termin des Ministerpräsidenten mit Ministerin Galant in Sachen Mobilität in der DG
Mrz 16	RRIB 26
Feb 16	Vorbereitung der Teilnahme des Ministerpräsidenten an einer Konferenz in der Universität Lüttich zur DG
Feb 16	Vorbereitung der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 20.02.2016
Feb 16	Vorbereitung der Antworten auf Parlamentarische Fragen in Bezug zur Wallonischen Region
Feb 16	RRIB 25
Jan 16	Vorbereitung der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 25.01.2016
Jan 16	RRIB 24
Jan 16	Note erstellen zur Flüchtlingsthematik
Jan 16	RRIB 23
Dez 15	RRIB 22
Dez 15	Vorbereitung der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 23.12.2015
Dez 15	Analyse des Haushaltes des Föderalstaates
Nov 15	Vergleich der Sparmaßnahmen anderer Gliedstaaten
Nov 15	RRIB 21

Nov 15	<i>Arbeitssitzung zur Vorbereitung eines neuen Zusammenarbeitsabkommens DG – Provinz – Bürgermeisterkonferenz ab 2016</i>
Nov 15	<i>Übersichtstabelle der anstehenden Schritte zur Umsetzung der 6. Staatsreform in der DG</i>
Nov 15	<i>Vorbereitung der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 25.11.2015</i>
Nov 15	<i>RRIB 20</i>
Okt 15	<i>RRIB 19</i>
Okt 15	<i>Vorbereitung der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 28.10.2015</i>
Sep 15	<i>RRIB 18</i>
Sep 15	<i>RRIB 17</i>
Sep 15	<i>Vorbereitung der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 16.09.2015</i>
Sep 15	<i>Vorbereitung der Arbeitssitzung Regierung der DG – Provinzkollegium Lüttich – Vertreter der Bürgermeisterkonferenz am 9.9.2015</i>
Sep 15	<i>Auswertung des Zusammenarbeitsabkommens DG – Provinz Lüttich – Bürgermeisterkonferenz 2013 – 2015</i>
Aug 15	<i>Erstellung des Tätigkeitsberichtes der Kanzlei Juli 2014 bis Juli 2015</i>
Jul 15	<i>Aktualisierung der Übersicht der Resolutionen des PDG an die Regierung : Stand Juli 2015</i>
Jul 15	<i>RRIB 16 : Bericht innerbelgische Beziehungen</i>
Jul 15	<i>RRIB 15 : Bericht innerbelgische Beziehungen</i>
Jul 15	<i>Vorbereitung der gemeinsamen Regierungssitzung WR - DG (Donnerstag, 2. Juli 2015)</i>

**Anlagen 2 und 3: Siehe separate Dateien.**